

REVUE DES ÉTUDES TARDO-ANTIQUES

Histoire, textes, traductions, analyses, sources et prolongements de l'Antiquité Tardive

(RET)

publiée par l'Association « Textes pour l'Histoire de l'Antiquité Tardive » (THAT)

ANNÉE ET TOME IV
2014-2015

Supplément 3



**Textes pour
l'Histoire de
l'Antiquité
Tardive**

REVUE DES ÉTUDES TARDO-ANTIQUES (RET)

fondée par

E. Amato et †P.-L. Malosse

COMITÉ SCIENTIFIQUE INTERNATIONAL

Nicole Belayche (École Pratique des Hautes Études, Paris), Giovanni de Bonfils (Università di Bari), Aldo Corcella (Università della Basilicata), Raffaella Cribiore (New York University), Kristoffel Demoen (Universiteit Gent), Elizabeth DePalma Digeser (University of California), Leah Di Segni (The Hebrew University of Jerusalem), José Antonio Fernández Delgado (Universidad de Salamanca), Jean-Luc Fournet (École Pratique des Hautes Études, Paris), Geoffrey Greatrex (University of Ottawa), Malcom Heath (University of Leeds), Peter Heather (King's College London), Philippe Hoffmann (École Pratique des Hautes Études, Paris), Enrico V. Maltese (Università di Torino), Arnaldo Marcone (Università di Roma 3), Mischa Meier (Universität Tübingen), Laura Miguélez-Cavero (Universidad de Salamanca), Claudio Moreschini (Università di Pisa), Robert J. Penella (Fordham University of New York), Lorenzo Perrone (Università di Bologna), Claudia Rapp (Universität Wien), Francesca Reduzzi (Università di Napoli « Federico II »), Jacques-Hubert Sautel (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris), Claudia Schindler (Universität Hamburg), Antonio Stramaglia (Università di Cassino).

COMITÉ ÉDITORIAL

Eugenio Amato (Université de Nantes et Institut Universitaire de France), Béatrice Bakhouché (Université de Montpellier 3), †Jean Bouffartigue (Université de Paris X-Nanterre), Jean-Michel Carrié (École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris), Sylvie Crogiez-Pétrequin (Université de Tours) Pierre Jaillette (Université de Lille 3), Juan Antonio Jiménez Sánchez (Universitat de Barcelona), †Pierre-Louis Malosse (Université de Montpellier 3), Annick Martin (Université de Rennes 2), Sébastien Morlet (Université de Paris IV-Sorbonne), Bernard Pouderon (Université de Tours), Stéphane Ratti (Université de Bourgogne), Jacques Schamp (Université de Fribourg).

DIRECTEURS DE LA PUBLICATION

Eugenio Amato (responsable)

Sylvie Crogiez-Pétrequin

Bernard Pouderon

Peer-review. Les travaux adressés pour publication à la revue seront soumis – sous la forme d'un double anonymat – à évaluation par deux spécialistes, dont l'un au moins extérieur au comité scientifique ou éditorial. La liste des experts externes sera publiée tous les deux ans.

Normes pour les auteurs

Tous les travaux, rédigés de façon définitive, sont à soumettre par voie électronique en joignant un fichier texte au format word et pdf à l'adresse suivante :

redaction@revue-etudes-tardo-antiques.fr

La revue **ne publie de comptes rendus** que sous forme de recension critique détaillée ou d'article de synthèse (*review articles*). Elle apparaît **exclusivement par voie électronique** ; les tirés à part papier ne sont pas prévus.

Pour les **normes rédactionnelles détaillées**, ainsi que pour les **index complets** de chaque année et tome, prière de s'adresser à la page électronique de la revue :

www.revue-etudes-tardo-antiques.fr

La mise en page professionnelle de la revue est assurée par Arun Maltese, Via Tissoni 9/4, I-17100 Savona (Italie) – E-mail : bear.am@savonaonline.it.

ISSN 2115-8266

RET Supplément 3

ΕΝ ΚΑΛΟΙΣ ΚΟΙΝΟΠΡΑΓΙΑ

Hommages à la mémoire
de Pierre-Louis Malosse et Jean Bouffartigue

édités par

EUGENIO AMATO

avec la collaboration de

VALÉRIE FAUVINET-RANSON et BERNARD POUDERON

2014

Le présent Supplément a été publié avec le subside de :

EA 4424 - CENTRE DE RECHERCHES INTERDISCIPLINAIRES
EN SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES DE MONTPELLIER

Université Paul-Valéry Montpellier

EA 4276 – L'ANTIQUÉ, LE MODERNE (FONDS IUF E. AMATO)

Université de Nantes

SOMMAIRE

<i>Avant-propos</i> , par E. AMATO, V. FAUVINET-RANSON et B. POUDERON	p. III
<i>Commémoration de Pierre-Louis Malosse</i> , par Bernard SCHOULER	V
<i>Commémoration de Jean Bouffartigue</i> , par Charles GUITTARD	XV

HOMMAGES

Eugenio AMATO, <i>Dione de Prusa prectore di Traiano</i>	3
Laury-Nuria ANDRÉ, <i>L'image de la fluidité dans la construction du paysage urbain d'Antioche chez Libanios : proposition pour une poétique de « l'effet retour »</i>	29
Béatrice BAKHOUCHE, <i>Quelques remarques sur les présocratiques à Rome : la figure d'Empédocle de Cicéron à saint Augustin</i>	53
Sylvie BLÉTRY, <i>Guerre et paix sur l'Euphrate entre Perse et Byzance au temps de Justinien : si vis pacem, para bellum. Les apports de l'étude du cas historique et archéologique de Zenobia</i>	73
Marie-Odile BOULNOIS, <i>Le Contre les Galiléens de l'empereur Julien répond-il au Contre Celse d'Origène ?</i>	103
Catherine BRY, <i>Acacios, l'autre sophiste officiel d'Antioche</i>	129
Bernadette CABOURET, <i>Une épigramme funéraire d'Antioche</i>	153
Jean-Pierre CALLU, <i>Deux réflexions à propos de la structure de l'Histoire Auguste</i>	165
Marilena CASELLA, <i>Elogio delle virtù nell'immagine politica di Giuliano in Libanio</i>	169
Pascal CÉLÉRIER, <i>Les emplois ambigus et polémiques du terme μάγτος chez Julien et Libanios</i>	197

Aldo CORCELLA, <i>Un frammento di Eupoli in Coricio (F 403 = 408 K.-A.)</i>	223
Ugo CRISCUOLO, <i>Mimesi tragica in Libanio</i>	229
Françoise FRAZIER, <i>De la physique à la métaphysique. Une lecture du De facie</i>	243
Michel GRIFFE, <i>L'évolution des formes métriques tardives dans les inscriptions d'Afrique romaine</i>	265
Bertrand LANÇON, <i>Libanios et Augustin malades. Les confidences nosologiques de deux autobiographes dans le dernier tiers du IV^e siècle</i>	289
Enrico V. MALTESE, <i>Il testo genuino di Teodoro Studita, Epitafio per la madre (BHG 2422), e Giovanni Crisostomo : unicuique suum</i>	305
Annick MARTIN, <i>La mort de l'empereur Julien : un document iconographique éthiopien</i>	313
Robert J. PENELLA, <i>Silent Orators : On Withholding Eloquence in the Late Roman Empire</i>	331
Bernard POUDERON, <i>Les citations vétérotestamentaires dans le Dialogue avec le juif Tryphon de Justin : entre emprunt et création</i>	349
Alberto QUIROGA PUERTAS, <i>Breves apuntes al uso del rumor en las Res Gestae de Amiano Marcelino</i>	395
Giampiero SCAFOGLIO, <i>Città e acque nell'Ordo urbium nobilium di Ausonio</i>	405
Jacques SCHAMP, <i>Thémistios, l'étrange préfet de Julien</i>	412
Emmanuel SOLER, <i>"Le songe de Julien" : mythes et révélation théurgique au IV^e siècle apr. J.-C.</i>	475
Gianluca VENTRELLA, <i>Note critico-testuali all'Olimpico di Dione di Prusa (III)</i>	497
Étienne WOLFF, <i>Quelques notes sur Dracontius</i>	513
Françoise THELAMON, <i>Échecs et vaines entreprises de Julien par manque de discernement des volontés divines.</i>	525

CITTÀ E ACQUE NELL'ORDO URBIUM NOBILIUM DI AUSONIO

Abstract: In the *Ordo urbium nobilium* the pictures of cities often include references to rivers and/or sea. The poet achieves a two-pronged approach – both utilitarian and aesthetic – with the waters. In fact, on the one hand, he expresses a full awareness of their relevance for the defense of the cities (in such a difficult and troubled period), as well as he highlights the importance of rivers and sea for traveling, trade and cultural exchanges. On the other hand, from a psychological and aesthetic standpoint, the poem shows a new feeling, a new way of thinking and describing nature, that is Ausonius' own way (as is found in his *Mosella* too); but this is also a sign of the times, the result of a secular evolution of mentality and consciousness in man's conception of the natural world.

Keywords: Cities, rivers and sea, utilitarian and aesthetic approach, thinking and describing nature.

L'*Ordo urbium nobilium* di Ausonio è un poemetto in esametri di argomento descrittivo ed encomiastico, in cui sono passate in rassegna venti città di particolare importanza, con le rispettive caratteristiche paesaggistiche e architettoniche, non senza occasionali riferimenti ad aspetti sociali, economici e culturali¹. L'opera fornisce dunque un'utilissima testimonianza sulla configurazione e sull'organizzazione della compagine imperiale nella tarda antichità, oltre che sulla situazione delle singole città². Queste sono disposte in una sorta di graduatoria, che dappri-

¹ Il testo si trova nelle edizioni degli *Opuscula* curate da C. SCHENKL, Berolini 1883, pp. 285-298; R. PERIPER, Lipsiae 1886, pp. 144-154; H. G. EVELYN WHITE, vol. 2, Cambridge Mass. 1921, pp. 268-285, con traduzione inglese a fronte; A. PASTORINO, Torino 1971, pp. 538-553, con traduzione italiana a fronte; S. PRETE, Lipsiae 1978, pp. 193-201; R. H. P. GREEN, Oxford 1991, pp. 169-175, con commento, pp. 569-583 (il testo è ristampato nell'edizione oxoniense, 1999, pp. 189-195); P. DRÄGER, vol. 2, Trier 2011, con traduzione tedesca e commento, pp. 223-235 e 615-650. È disponibile inoltre l'edizione dell'*Ordo urbium nobilium* con introduzione, traduzione e un ampio commento, a cura di L. DI SALVO, Napoli 2000, su cui il mio *review article*: «L'*Ordo urbium nobilium* di Ausonio: a proposito di una recente edizione», *Vichiana* 3, 2001, pp. 121-130.

² Cf. recentemente J.-P. REBOUL, «L'*Ordo urbium nobilium* d'Ausone au regard des évolutions de

ma sembra corrispondere alla loro oggettiva importanza politica, economica e culturale, ma che successivamente assume una curvatura diversa, apparentemente arbitraria, improntata a un'ispirazione soggettiva (autobiografica e sentimentale)³. Non mancano spunti di impegno ideologico, come la celebrazione della provincia quale parte integrante della civiltà romana e la valorizzazione della religione pagana in funzione di continuità con la tradizione (in contrasto col ruolo dominante e perfino repressivo ormai assunto dal Cristianesimo nell'ultimo periodo dell'impero di Graziano e poi con Teodosio)⁴.

Un aspetto interessante del poemetto, rimasto del tutto inosservato fino a oggi, è l'attenzione particolare dedicata alle acque che lambiscono o attraversano le varie città, sia che si tratti di fiumi, sia del mare. Mi accingo quindi a vagliare tali riferimenti, per evidenziarne la forma, le motivazioni e le finalità, riconducibili all'approccio personale del poeta col paesaggio, quale emerge ugualmente da altre opere (prima tra tutte, la *Mosella*)⁵, non meno che allo spirito del tempi, caratterizzato da un descrittivismo spesso in bilico tra realismo e decorativismo letterario⁶.

Diversamente dalla prassi che si riscontra in quasi tutta l'opera, per le prime tre città (Roma, Costantinopoli e Cartagine) sorprende la mancata menzione delle acque, che pure sono ben presenti nella loro morfologia ambientale e che tanta importanza hanno avuto nella loro storia. Roma, la cui posizione di eccellenza è

la centralité politique dans l'Antiquité tardive. Approches historique et archéologique», *Schedae* 8, 2007, pp. 107-139; ma pure la tesi inedita di G. VILLAIS, *Ausonius' cities: perception of the urban spaces in fourth-century Gaul*, Birmingham 2009.

³ Ben 86 versi su un totale di 168 sono dedicati alle città delle Gallie, tra le quali Treviri compare per prima (vv. 28-34), Arles quasi al centro del poemetto (vv. 73-80), mentre le altre ne occupano una parte compatta (dal v. 98 in poi). D'altro canto, una città importante come *Lugdunum* rimane stranamente esclusa dal catalogo.

⁴ Infatti il Cristianesimo è diventato ormai religione di stato con l'editto di Tessalonica, emanato da Teodosio nel 380. Il mutamento del clima sociale e culturale è rappresentato emblematicamente dalla rimozione dell'altare della Vittoria dal senato su decisione di Graziano, nonostante la strenua opposizione dell'aristocrazia tradizionalista di Roma, guidata da Simmaco: D. LASSANDRO, «Una disputa religiosa tra il prefetto pagano Simmaco e il vescovo Ambrogio sul finire del IV secolo d.C.», *Euphrosyne* 35, 2007, pp. 231-240. Rimane aperto il dibattito sul Cristianesimo di Ausonio, infirmato dal suo profondo legame col patrimonio culturale del passato, compresa la religione pagana: M. SKEB, «Subjectivität und Gottesbild. Die religiöse Mentalität des Decimus Magnus Ausonius», *Hermes* 128, 2000, pp. 327-352.

⁵ Cf. R.H.P. GREEN, «Man and Nature in Ausonius' *Mosellen*», *ICS* 14, 1989, pp. 303-315; O. FUOCO, «Tra rivelazione e illusione. La natura nella *Mosella* di Ausonio», *BStudL* 23, 1993, pp. 329-358.

⁶ Cf. D. GAGLIARDI, *Aspetti della poesia latina tardoantica. Linee evolutive e culturali dell'ultima poesia pagana dai novelli a R. Namaziano*, Palermo 1972, *passim*; M. ROBERTS, *The Jeweled Style. Poetry and Poetics in Late Antiquity*, Ithaca N. Y. 1989, pp. 38-121.

segnalata lapidariamente con l'espressione *prima urbes inter*, seguita dalla metafora pregnante *diuum domus* (v. 1), in realtà è priva di una descrizione che ne metta in evidenza le principali caratteristiche, come avviene invece per tutte le altre città: il privilegio del primo posto è controbilanciato dall'esiguo spazio concesso (un solo verso), in una sorta di implicita preterizione (quasi non occorresse parlare di una città così importante, la cui fama è definitivamente consolidata) non senza delicate e ambigue implicazioni⁷. Nemmeno un accenno al Tevere, la cui importanza per la nascita e per l'evoluzione di Roma è universalmente nota nell'antichità: basti pensare al peso che il fiume riveste nel mito, con le sue svariate rappresentazioni letterarie, così come sul piano storico, quale motore di sviluppo economico⁸.

La descrizione di Costantinopoli e Cartagine è incentrata sulla rivalità tra le due città, che si contendono la seconda posizione nella graduatoria (vv. 2-14): la fama della città africana si deve alla *uetus opulentia*, mentre la *fortuna recens* privilegia la capitale orientale. La mancata menzione della talassocrazia anticamente esercitata da Cartagine non si giustifica come una sorta di reticenza, quasi l'omissione di una memoria storica spiacevole, in quanto il poeta non esita ad accennare alle guerre puniche, sia pur in una forma 'attenuata' (vv. 9-10)⁹. Difficilmente spiegabile anche la disattenzione per la posizione strategica di Costantinopoli (*scil.* su una lingua di terra, come una piccola penisola, che si affaccia sullo stretto del Bosforo e in prossimità dei Dardanelli), posizione che rende la città facilmente difendibile e che la mette in condizione di controllare le importanti vie di comunicazione e di commercio tra oriente e occidente¹⁰.

Per altre città la menzione delle acque è circoscritta, ma non priva di incidenza. Alessandria si trova in posizione paritaria e, di conseguenza, in competizione con Antiochia (vv. 15-27). La città egizia è celebrata per la sicurezza e la fecondità delle terre; inevitabile il riferimento al Nilo (vv. 20-21):

⁷ Emerge «una sostanziale indifferenza del poeta per Roma», secondo DI SALVO, *Ordo* [n. 1], p. 147. A me sembra che questa scelta persegua la finalità di ridimensionare la capitale storica (ma senza sminuirne la dignità) parallelamente alla valorizzazione della provincia, che è uno dei motivi salienti del poemetto.

⁸ Cf. la leggenda di Romolo e Remo narrata da Livio, che attribuisce la salvezza dei gemelli alle condizioni particolari del Tevere *effusus lenibus stagnis* (1.4). D'altro canto, il medesimo storico testimonia a più riprese il florido commercio (principalmente di sale, nel periodo più antico) praticato sul fiume.

⁹ *Accusat Carthago deos iam plena pudoris / nunc quoque si cedat, Romam uix passa priorem*. L'accenno è criptico, ma non incomprensibile, trattandosi di eventi stabilmente conservati nella memoria storica dei Romani.

¹⁰ Una valida sintesi sulla città di Costantinopoli nella tarda antichità, con bibliografia, è tratteggiata da S. CALDERONE, «Costantinopoli: la "seconda Roma"», in A. SCHIAVONE (dir.), *Storia di Roma*, vol. III, *L'età tardoantica*, tomo I, *Crisi e trasformazioni*, Torino 1993, pp. 723-749.

haec Nilo munita quod est penitusque repostis
insinuata locis, fecunda et tuta superbit.

Alessandria è definita *Nilo munita*, poi *fecunda et tuta*: il secondo aggettivo scaturisce senza dubbio dal *munimentum* fornito dal fiume, a cui tuttavia è dovuta notoriamente anche la *fecunditas* di quelle terre: se la difesa offerta delle acque è indicata apertamente, la connotazione aggettivale ne richiama implicitamente la funzione fecondatrice, ugualmente famosa nell'antichità¹¹. In realtà Alessandria si trova a ovest del delta del Nilo, a cui è collegata da un canale artificiale; d'altronde ciò non significa che il fiume non possa costituire un baluardo difensivo (nei confronti dei popoli orientali)¹².

Aquileia è posta come *nona inter claras... urbes*: una collocazione ottenuta *merito... recenti*, quale luogo della vittoria di Teodosio sull'usurpatore Massimo, l'uccisore di Graziano (vv. 64-72)¹³. La città è definita *moenibus et portu celeberrima* (v. 67): la sua fama dunque è riferita alla posizione marittima e alle conseguenti attività commerciali, oltre che alla cinta muraria e alla sicurezza che ne deriva (anche qui, l'abbinamento dei due aspetti, economico e difensivo). Ciò passa però in secondo piano rispetto al *tantus triumphus* di Teodosio¹⁴.

Anche la menzione eccezionalmente sintetica e 'cumulativa' delle città ispaniche (vv. 81-85) persegue probabilmente una funzione encomiastica, per rendere omaggio all'imperatore proveniente da quel territorio. L'identificazione della prima di queste *urbes* è infirmata da una *uaria lectio*, che rientra forse in una complessa problematica attinente alla tradizione manoscritta (vv. 81-83):

Cara mihi post has memorabere, nomen Hiberum,
Hispalis, aequoreus quam praeterlabitur amnis,
summittit cui tota suos Hispania fasces.

¹¹ L'importanza del Nilo per l'intero Egitto è affermata già da Erodoto, che definisce il paese «un dono del fiume» (2.5): Ausonio chiama ugualmente *donum fluminis* la città di Alessandria, per sottolinearne la *fecunditas* (*Grat. act.* 34.30.33).

¹² Non concordo quindi con DI SALVO, *Ordo* [n. 1], p. 160, che lo nega, pensando a un errore di Ausonio. Forse il poeta preferisce valorizzare il legame di Alessandria col Nilo, invece che la sua posizione sul mare, sotto la suggestione delle fonti classiche (soprattutto Erodoto) riguardanti l'Egitto: cf. *Grat. act.* 34.30.33 [n. 11].

¹³ A causa dell'espressione iniziale *non erat iste locus etc.* (vv.64-65), questa parte dedicata ad Aquileia è generalmente ritenuta dalla critica un'aggiunta posteriore, integrata nell'opera in occasione dell'allestimento di un'edizione completa degli *Opuscula*, successivamente alla vittoria di Teodosio.

¹⁴ Il ringraziamento all'imperatore vittorioso, che ha vendicato l'omicidio di Graziano, sarebbe il 'cuore' del poemetto, la vera ragione della sua composizione, secondo R. BECK, *Die "Tres Galliae" und das "Imperium" im 4. Jahrhundert. Studien zum Ordo Urbium Nobilium des Ausonius*, Zurich 1969, p. 76.

Hispalis **V**, *edd.* : Emerita **PH**

Tra i due rami della tradizione cambia il nome della città: Siviglia nel *Leidensis Vossianus Latinus* F 111 (**V**)¹⁵, Merida nei *Bobienses* (*Par. Lat.* 8500 = **P**; *Brit. Libr. Harl.* 2613 = **H**)¹⁶. Nessuna delle due città è nominata altrove da Ausonio; nessuna, per quanto ne sappiamo, è legata a un periodo o a qualche evento notevole della sua vita: quindi non siamo in grado di dire quale di queste città possa essere chiamata *cara* dal poeta, e per quale motivo¹⁷. Risulta preferibile tuttavia la lezione *Hispalis*, che si concilia meglio sia con l'apposizione *nomen Hiberum* (*Hispalis* ha infatti la medesima radice di *Hispania*)¹⁸, sia con l'espressione *aequoreus quam praeterlabitur amnis*: è vero che entrambe le città sono lambite da un fiume importante (Siviglia dal *Baetis*, il Guadalquivir, da cui il nome della provincia Betica; Merida dall'*Anas*, la Guadiana), ma l'aggettivo sembra più adatto al *Baetis*, il cui corso in prossimità di *Hispalis* è più cospicuo di quanto non sia l'*Anas* all'altezza di *Emerita*; per di più, Ausonio attribuisce l'epiteto ai fiumi soggetti alla marea, proprio come il Guadalquivir, famoso fin dall'antichità per il fenomeno¹⁹. La menzione delle acque sembra dunque confermare la scelta di Siviglia, il cui nome potrebbe essere stato sostituito con quello di Merida nel ramo **PH** da un copista ispanico, interessato a valorizzare tale città. D'altro canto, non è da escludere che la sostituzione sia stata operata da Ausonio stesso (una variante d'autore), per l'allestimento della raccolta da inviare a Teodosio, da cui discenderebbe appunto quel ramo della tradizione²⁰.

¹⁵ Su questo codice cf. H. DE LA VILLE DE MIRMONT, *Le manuscrit de l'Île Barbe (Codex Leidensis Vossianus Latinus 111) et les travaux de la critique sur le texte d'Ausone*, voll. I-III, Bordeaux - Paris 1917-1919.

¹⁶ Cf. S. PRETE, «I *Bobienses* ausoniani (B) e il codice *Harl.* 2613 (h)», in J. DUMMER (ed.), *Texte und Textkritik. Eine Aufsatzsammlung*, Berlin 1987, pp. 509-514.

¹⁷ Non c'è motivo di preferire la lezione di **P**, *cara*, a quella di **V** e **H**, *cara*, né di correggerla in *clara* (un emendamento dello Scaligero), per l'avversione di Ausonio nei confronti della terra iberica, da lui considerata ostile e inospitale (cf. le *Epistole* 21 e 24). Infatti tale stato d'animo subentra nel poeta durante lo scambio epistolare col discepolo Paolino (390-393), a motivo del suo ritiro in isolamento meditativo nel territorio ispanico: il brano può essere stato scritto poco prima di quel periodo, se la raccolta dedicata a Teodosio si data intorno al 390.

¹⁸ Se si accetta la lezione *nomen* di **P** e **H**, come fanno quasi tutti gli editori, piuttosto che *numen* di **V**, difesa dal Vinet, ma certamente da scartare, trattandosi di un lemma improprio per una città (a eccezione di Roma).

¹⁹ L'aggettivo *aequoreus*, indicante un fiume «abroad and turbulent», si addice all'estuario del Guadalquivir per GREEN, *Works* [n. 1], p. 578; ugualmente DI SALVO, *Ordo* [n. 1], pp. 79-80.

²⁰ Infatti, già allora *Emerita* era un importante centro del Cristianesimo (specialmente grazie alla figura di Sant'Eulalia), verosimilmente caro all'imperatore: il suo rapporto con la città è testimoniato anche dal celebre *missorium* di Teodosio (un piatto ornamentale dal valore onorifico, che di solito era donato dall'imperatore a un governatore o a un funzionario locale), ritrovato nella villa di

Nella rassegna delle città iberiche, interessa anche la breve descrizione di Braga, incentrata sulla posizione marittima (v.85):

quaeque sinu pelagi iactat se Bracara diues.

Anche qui si pone però un problema testuale e/o esegetico: la città romana di *Bracara* non sorge sul mare, bensì nell'interno (anche se a poca distanza, a una trentina di km dalla costa), nella medesima zona dell'odierna Braga, come mostrano le antiche carte geografiche e come sembrano confermare i ritrovamenti archeologici. Inoltre la costa in corrispondenza della città non ha insenature: il termine *sinus* quindi sembra incongruente. Si è pensato a un errore di Ausonio, che probabilmente attinge le informazioni da una fonte non attendibile: la conoscenza geografica dell'antichità è approssimativa e non raramente carente²¹. Si è anche ipotizzato un guasto testuale, che cela il nome di un'altra città, per esempio *Barcino*, fiorente porto sul Mediterraneo, a cui molto più si attaglia il «vanto» del *sinus pelagi*²². Non è da escludere tuttavia un'attività marittima dell'antica Braga (sia pur eccessivamente enfatizzata da Ausonio col verbo *se iactat*, o già dalla sua fonte): la città non è priva di importanza e non è indegna di figurare nella graduatoria, come capitale della *Gallaecia*²³; essa non è lontana dalla costa, la cui configurazione contempla, se non una vera e propria insenatura, una morbida rientranza compatibile con un'accezione della parola *sinus*²⁴.

Una questione ugualmente complicata si pone per la città di Capua (vv. 46-63), il cui elogio dedica ampio spazio agli eventi storici del passato (segnatamente l'infedeltà nei confronti di Roma durante la seconda guerra punica e la conse-

Almendralejo. Cf. J. MEISCHNER, «Das Missorium des Theodosius in Madrid», *Jahrbuch des Deutschen Archäologischen Instituts* 111, 1996, pp. 389-432; A. EFFENBERGER, «Das Theodosius-Missorium von 388. Anmerkungen zur politischen Ikonographie in der Spätantike», in C. SODE - S. TAKÁCS (edd.), *Novum millennium. Studies on Byzantine history and culture dedicated to Paul Speck*, Ashgate 2001, pp. 97-108. Sulla presenza di varianti d'autore nel poemetto cf. G. SCAFOGLIO, «La problematica filologica dell'*Ordo urbium nobilium* di Ausonio», *RET* 2, 2012/2013, pp. 273-288, in particolare 280-288.

²¹ Cf. GREEN, *Works* [n. 1], pp. 488 e 578: Ausonio è rimproverato di essere *Hispani nescius orbis* dal proprio discepolo Paolino di Nola (*Carm.* 10.227).

²² La congettura è proposta con qualche dubbio nell'apparato e nel commento *ad loc.* (senza essere accolta nel testo) da DI SALVO, *Ordo* [n. 1], pp. 210-212.

²³ Cf. M. MARTINS, «Bracara Augusta: a Roman Town in the Atlantic Area», in L. ABAD CASAL, S. KEAY, S. RAMALLO ASENSIO (edd.), *Early Roman Towns in Hispania Terraconensis*, Portsmouth 2006, pp. 213-222.

²⁴ Mela parla di *flexus* per il tratto costiero al cui interno sorge *Bracara* (3.2.8): la convergenza semantica tra tale lemma e un'accezione di *sinus* è segnalata dal *Th.l.L.* s.v. *flexus*, col. 911.60.

guente caduta in disgrazia). La trattazione è aperta dalla rassegna delle qualità della città, con la strategia della *praeteritio* (vv. 46-47):

Nec Capuam pelago cultuque penuque potentem,
deliciis, opibus famaue priore silebo.

pelago *codd.* : agrorum *Schenkl in app.* : largo *Heinsius* : pol agri *an peregre Peiper* : pago *de la Ville de Mirmont* : ampelino *Campbell* : perquam *Brakmann* : positu *Owen* : ueterem *Prete* : campi *Green in comm.* : prisco *an Phrygio dub. Di Salvo in app.* : populo *Frassinetti*

Capua è definita «importante per la coltivazione e l'abbondanza delle messi», poi «per i piaceri, per le ricchezze e per l'antica fama», ma in primo luogo *pelago*, che dovrebbe significare «per il mare», cioè per la posizione marittima: una caratteristica che tuttavia non corrisponde alla realtà, poiché la città non affacciava sulla costa, da cui distava una quarantina di km (come attesta Strabone, 5.4.10, e come confermano gli scavi archeologici, nel territorio dell'odierna Santa Maria Capua Vetere). Di qui l'apposizione di *crucis* (Schenkl, Di Salvo) e le numerose proposte di correzione (nell'apparato da me riportato). Il termine *pelago* è difeso con argomenti poco convincenti da Jasinski, che pensa al fiume Volturno, e da Della Corte, che lo riconduce genericamente all'abbondanza delle acque nel territorio campano²⁵. Il lemma è conservato da Green e da Dräger, il primo dei quali non nega però qualche dubbio e, nel commento, congettura *campi* (con la figura etimologica e un tipico zeugma)²⁶. Capua è ugualmente messa in rapporto col mare da Floro, che la annovera tra le città costiere della Campania: *Vrbes ad mare Formiae, Cumae, Puteoli, Neapolis, Herculaneum, Pompei et ipsa caput urbium, Capua, quondam inter tres maximas (Romam Carthaginemque) numerata* (1.16.6). Anche su questo passo di Floro gravano sospetti, ma si pensa a un errore dello storico (notoriamente poco accurato) più che a un guasto testuale. Fin troppo facile ipotizzare che Ausonio abbia seguito Floro o la sua fonte, o comunque che si sia allineato a un errore diffuso nella letteratura geografica antica. Nondimeno, in questo caso come e più che nel precedente (v. 85), mi sembra preferibile conservare il testo tradito, senza imputarlo necessariamente a un errore di Ausonio e/o di altri. A ben guardare, infatti, nell'antichità Capua è nota come città prospera non sola-

²⁵ Cf. M. JASINSKI (ed.) *Ausone. Œuvres en vers et en prose*, tome II, Paris 1935, p. 200; F. DELLA CORTE, «Pelagus in Ausonio», *Maia* 42, 1990, pp. 267-268.

²⁶ Cf. GREEN, *Works* [n. 1], pp. 574-575; P. DRÄGER (ed.), *Decimus Magnus Ausonius. Sämtliche Werke*, Bd. II, *Trierer Werke*, Trier 2011, pp. 626-627 (secondo cui il Volturno sarebbe il 'mare' locale).

mente per l'agricoltura, ma pure per le attività commerciali, che si realizzano in larga misura per via marittima²⁷. La distanza dalla costa non è oggettivamente eccessiva, né è percepita come tale, se Livio ne critica la corruzione, parlando di *illebrae omnis amoenitatis maritimae terrestisque* (23.4.4)²⁸. Non illegittimamente, dunque, la città può essere definita «protesa verso il mare» (*ad mare*) e, tanto meglio, «importante per il mare» (*pelago potens*), importante cioè per le attività commerciali marittime e in generale per la (relativa) vicinanza alla costa (con gli allettamenti tipici di un paese di mare, di cui parla Livio).

Sesta nella graduatoria è la città di Treviri, sede della corte imperiale (vv. 28-34): Ausonio vi ha trascorso alcuni anni come precettore di Graziano (dal 365 d.C.). La caratteristica principale è la sicurezza, procurata dalla presenza stessa della corte e dalle milizie appositamente stanziare a difesa del confine (vv. 28-31):

Armipotens dudum celebrari Gallia gestit
Treuericaeque urbis solium, quae proxima Rheno
pacis ut in mediae gremio segura quiescit,
imperii uires quod alit, quod vestit et armat.

La temperie di serenità derivante dalla presenza militare è espressa dall'eloquente metafora *pacis... in mediae gremio*, dall'aggettivo *segura* e dal verbo *quiescit*. L'accento al Reno sembra non più che un particolare geografico, che serve a segnalare la posizione della città: *proxima Rheno*. D'altronde tale accenno si inserisce in un più ampio discorso politico, richiamato qui soltanto tangenzialmente, mediante il riferimento al trono imperiale (*solium*) e all'esercito (*imperii uires*); un discorso politico portato avanti dal medesimo Ausonio al tempo del suo soggiorno *in loco* al fianco di Valentiniano e Graziano. Infatti, in una parte della *Mosella* ad alta densità ideologica (con finalità propositiva, non meramente encomiastica), il poeta presenta il Reno come il *uerus limes* tra mondo romano e mondo barbarico (vv. 434-435):

accident uires, quas Francia quasque Chamaues
Germanique tremant: tunc uerus habere limes.

²⁷ Già nell'epoca tardorepubblicana «c'era a Capua una scuola di *mercatores* [...] tanto erano attivi i commerci, specie con l'oriente»: cf. A. PERCONTE LICATESE, *Capua antica*, Santa Maria Capua Vetere 1997, pp. 74-79 e *passim*.

²⁸ Livio parla di Capua durante la seconda guerra punica: *Prona semper ciuitas in luxuriam non ingeniorum modo uitio sed afluente copia uoluptatum et illebris omnis amoenitatis maritimae terrestisque, tum uero ita obsequio principum et licentia plebei lasciuire ut nec libidini nec sumptibus modus esset*.

Qui il significato del Reno come confine, dove si arresta definitivamente l'avanzata barbarica, non è solamente garanzia di sicurezza e pace per la valle della Mosella; nel medesimo tempo, è il segno di un equilibrio politico: un limite simbolico, oltre che spaziale, tale da stornare il rischio di una nuova guerra²⁹. Inoltre, nella descrizione di Treviri non poteva mancare la menzione della Mosella, con la sua ampia portata di acque e con le sue correnti tranquille (vv. 32-34):

lata per extentum procurrunt moenia collem:
largus tranquillo praelabatur amne Mosella,
longinqua omnigenae uectans commercia terrae.

Il fiume non è soltanto un elemento centrale del paesaggio, di cui concorre notevolmente a delineare l'ethos sereno e armonioso (v. 33): è messa in evidenza pure la sua funzione pratica, in relazione con le attività commerciali (v. 34). Ora, se si considera che la Mosella con la sua bellezza è ampiamente sviscerata nell'opera omonima, non è difficile scorgere in questo accenno uno spunto allusivo, che attiva un collegamento intertestuale, rievocando molto più di quello che dice letteralmente³⁰.

Le acque sono chiamate in causa anche in un'altra forma di allusione (basata sull'erudizione mitologica e non rivolta a una precisa opera letteraria) che si riscontra nella descrizione della città di Siracusa, collocata in posizione paritaria con Catania (vv. 92-97):

Quis Catinam sileat, quis quadruplices Syracusas?
hanc ambustorum fratrum pietate celebrem,
illam complexam miracula fontis et amnis,
qua maris Ionii subter uada salsa meantes
consociant dulces placita sibi sede liquores,
incorruptarum miscentes oscula aquarum.

²⁹ Ne parlo più ampiamente nel mio contributo «Ausonio poeta della pace. Un'interpretazione della *Mosellae*», *REA* 105, 2003, pp. 521-539, in particolare p. 535.

³⁰ Per *Ord.* 33 (*tranquillo... amne*), cf. *Mos.* 21-22 (*amoena fluentia / subterlabentis tacito romore Mosellae*), 33ss. (*tu placidis praelapsus aquis etc.*), 292ss. (*non hic dira freti rabies etc.*). Nondimeno, in merito al commercio (*Ord.* 34), il riscontro si restringe a un unico accenno, peraltro implicito (*Mos.* 27, *nauiger ut pelagus*). La *Mosella* è ora disponibile nell'ottima edizione commentata a cura di J. GRUBER, Berlin-Boston 2013. A. GÖTTLICHER, *Ausonius' Mosella und das antike Seewesen*, Gutenberg 2013, muove dall'elogio del fiume in questo poemetto per svolgere un discorso più ampio (ma non sempre organico) sugli usi e costumi e sulla cultura relativa alle acque nel mondo antico (cf. la mia recensione in *BMCR* 2014.01.03).

Ciascuna delle due città è celebrata mediante un'allusione che rievoca una leggenda: Catania con la storia dei fratelli (*Siculi iuvenes*, nella versione narrata da Seneca, *De ben.* 3.37 e 6.36) che portano in salvo i genitori durante un'eruzione dell'Etna, che poi cessa miracolosamente in seguito alla loro dimostrazione di *pietas*; Siracusa con la leggenda del fiume Alfeo e della ninfa Aretusa, trasformata in fonte³¹. Sono le acque a fornire l'occasione per quest'ultima allusione, che costituisce la maggior parte della trattazione di Siracusa, insieme con l'indicazione della sua struttura «quadruplica».

Invece la struttura urbana e le acque non sono giustapposte come due caratteristiche distinte, ma si compenetrano armoniosamente nella descrizione della città di Arles (vv. 73-80), a cui il poeta rivolge l'invito ad aprire i propri porti, da «ospite accogliente»:

Pande, duplex Arelate, tuos blanda hospita portus,
Gallula Roma Arelas, quam Narbo Martius et quam
accolit Alpinis opulenta Vienna colonis,
praecipitis Rhodani sic intercisa fluentis,
ut mediam facias nauali ponte plateam,
per quem Romani commercia suscipis orbis
nec cohibes populosque alios et moenia ditas,
Gallia quis fruitur gremioque Aquitania lato.

Arles è definita *duplex* poiché «divisa in due parti dalle acque impetuose del Rodano», ricoperte da una «piattaforma» di navi, su cui transitano le merci che confluiscono nella città e in altre parti della Gallia, specialmente in Aquitania³². Evidente la compenetrazione, quasi la fusione della città con le acque, che non dividono le due rive, ma le uniscono con un ponte mobile, formato da imbarcazioni congiunte con tavole e passerelle³³. La funzione utilitaristica, che concerne le attività commerciali, è riassorbita in una più nobile visione filantropica: la città non trattiene per sé le merci trasportate da Roma, ma le lascia passare sulle proprie acque per donarle, per distribuirle generosamente (secondo il significato etimologico del verbo *dito*)³⁴ alle altre città della Gallia.

³¹ Per il legame tra il fiume e il mito, ovvero il fiume come contesto o elemento del mito, si può confrontare la scena di *Mos.* 169-188, di ispirazione ovidiana. Il mito di Alfeo e Aretusa è narrato proprio da Ovidio (*Met.* 5.572-641).

³² Su questa città e sulla sua provincia: R. CHEVALLIER, «*Gallia Narbonensis*. Bilan de 25 ans de recherches historiques et archéologiques», *ANRW* 2/3, 1975, pp. 686-828.

³³ Tale ponte mobile è identificato da GREEN, *Works* [n. 1], p. 577, con quello ricordato da Cassiodoro, *Var.* 8.10 (poco più di 30 anni dopo). Sui ponti di barche in generale cf. V. GALLIAZZO, *I ponti romani*, vol. I, Treviso 1995, pp. 307-315.

³⁴ Infatti, come è noto, il verbo *dito* / *diuito* è corradicale del sostantivo *diuitiae* e dell'aggettivo

Nella trattazione della città di Narbona, il Rodano è visto nel mezzo di un imponente quadro paesaggistico, che abbraccia in uno sguardo d'insieme i territori sconfinati della Gallia narbonense, dominati dalle catene montuose delle Alpi, dei Pirenei e delle Cevenne (vv.110-116):

insinuant qua se Sequanis Allobroges oris
 excluduntque Italos Alpina cacumina fines,
 qua Pyrenaicis niuibus dirimuntur Hiberi,
 qua rapitur praeceps Rhodanus genitore Lemanno
 interiusque premunt Aquitanica rura Cebennae
 usque in Teutosagos, paganica nomina, Volcas,
 totum Narbo fuit. [...]

La descrizione, che sembra svolta con la tecnica cinematografica dell'inquadratura dall'alto, mostra l'importanza storica e politica della città di Narbona, capitale dell'immensa provincia che le deve la propria denominazione (vv. 107-127): *totum Narbo fuit* (v. 116). Il Rodano compare all'interno di un paesaggio naturale di cui il poeta esalta la maestosità, l'altezza delle catene montuose che chiudono gli orizzonti e sovrastano tanti popoli diversi. In un tale quadro descrittivo non esiterei a riconoscere l'ideale estetico del 'sublime', che promana dalla grandiosità della natura: se in un primo momento l'uomo è spaventato e dominato dal paesaggio, poi si rivela capace di riscuotersi e di elevarsi più in alto, con la propria forza morale (*totum Narbo fuit*)³⁵. In questa ottica, le cime svettanti delle catene montuose suscitano il sublime 'statico', basato sull'immanità dell'estensione; mentre il Rodano, che «prorompe impetuoso» dal lago Lemano (col verbo *rapitur* e l'aggettivo *praeceps* che si rafforzano a vicenda), è lievito del sublime 'dinamico', imperniato sul movimento rapido e violento³⁶.

dines: cf. A. ERNOUT - A. MEILLET, *Dictionnaire étimologique de la langue latine*, 4e éd. augmentée par J. ANDRÉ, Paris 1985, p. 177.

³⁵ Nel trattato *Sul sublime*, erroneamente attribuito a Longino, il 'sublime' è descritto come un sentimento ambivalente ispirato nell'uomo dal paesaggio naturale, che in un primo momento lo sovrasta, poi però si rivela inferiore agli «slanci dello sguardo e del pensiero umano, in quanto il nostro animo spesso travalica i limiti del mondo» (35.2-3). Il concetto è sviluppato in termini filosofici da Kant, che ne fa il fulcro del proprio discorso estetico (*scil.* nella *Critica del Giudizio*). Per l'applicazione di questa categoria concettuale all'analisi letteraria, cf. il mio lavoro «L'espressionismo nel *De rerum natura*», in L. NUNZIATA (ed.), *Acta Lucretiana*, Napoli 2011, pp. 41-69, in particolare 42-49.

³⁶ L'aggettivo *praeceps* è riferito al Rodano anche al v.76 (nella trattazione di Arles, appena discussa), ma lì non sembra avere valore connotativo, in quanto il fiume non è caratterizzato dall'impeto, appare anzi alquanto 'docile', se non reca alcun danno al ponte mobile: si tratta quindi di un epiteto esornativo, direi quasi formulare, che però al v.113 recupera il proprio contenuto semantico, assumendo un forte valore connotativo.

Tuttavia la descrizione di Narbona contempla pure l'importanza utilitaristica delle acque, in funzione delle attività commerciali (vv. 124-127):

te maris Eoi merces et Hiberica ditant
aequora, te classes Libyci Siculique profundi
et quidquid uario per flumina, per freta cursu
aduehitur, toto tibi navigat orbe cataplus.

Ancora una volta, anche nell'ottica pratica dell'economia, la rappresentazione paesaggistica assume dimensioni sconfinata: le distese marine si spalancano davanti alla città, in cui sembrano convergere fiumi provenienti da tutte le direzioni. Ma questa immagine è notevolmente diversa dalla precedente (vv.110-115) per impostazione e temperie: al paesaggio racchiuso nei maestosi confini montuosi si contrappone qui l'ariosità delle distese marine, dagli orizzonti aperti e dalla vista illimitata. Inoltre, anche qui la funzione utilitaristica delle acque è riasorbita in una visione ideale, che colloca la città in una posizione privilegiata, come la meta di merci che vengono da ogni parte del mondo, in quello che sembra un rituale di omaggio più che un processo economico.

Il fiume più caro ad Ausonio rimane però la Garonna, rievocata all'inizio della trattazione di Tolosa (vv.98-106), che si apre con uno spunto autobiografico (vv.98-100):

Non umquam altricem nostri reticebo Tolosam,
coctilibus muris quam circuit ambitus ingens
perque latus pulchro praelabatur amne Garumna.

L'immagine materna della città (*altrix*), dove Ausonio si è trasferito da bambino con lo zio Arborio, è racchiusa nella doppia cerchia protettiva della cinta muraria e della Garonna che la lambisce «con la bella corrente»: un tratto estetico che addolcisce ulteriormente l'abbraccio rassicurante del fiume.

Non a caso, la Garonna è richiamata pure nella *Mosella*: una volta al v. 160, per il riflesso dei vigneti sulle acque, come *secundum comparationis* degli *spectacula uitea* che si ammirano in quella valle felice; poi al v.483 (l'ultimo verso del poemetto), per propiziare la diffusione della fama della Mosella con l'aiuto degli altri fiumi, compresa la Garonna.

La Garonna non è nominata più esplicitamente, ma se ne percepisce ugualmente la presenza, nella parte finale dell'*Ordo*, dedicata all'amata Bordeaux, in cui tanta parte hanno le acque (vv. 128-168). Infatti, i fiumi figurano tra i titoli di merito presentati di primo acchito, insieme col vino e con gli abitanti (v. 129):

o patria, insignem Baccho fluuiisque uirisque.

Nel quadro del paesaggio verdeggiante, accarezzato dal clima mite, spiccano i

fiumi con le correnti tumultuose e le acque ribollenti, in cui si specchiano le viti sparse sulle colline (vv. 135-139)³⁷:

Burdigala est natale solum, clementia caeli
 mitis ubi et riguae larga indulgentia terrae,
 uer longum brumaeque nouo cum sole tepentes
 aestifluique amnes, quorum iuga uitea subter
 feruent aequoreos imitata fluenta meatus.

Un'impressione di serena armonia promana dalla descrizione della struttura urbana, con la regolare disposizione di strade e abitazioni, con l'alternanza equilibrata tra zone edificate e aree aperte, con la presenza di acque che si compenetrano con l'architettura (vv. 142-147):

distinctas interne uias mirere, domorum
 dispositum et latas nomen seruare plateas,
 tum respondentes directa in compita portas
 per mediumque urbis fontani fluminis alueum,
 quem pater Oceanus reflu cum impleuerit aestu,
 allabi totum spectabis classibus aequor.

Il «fiume sorgivo» che scorre in un alveo *per medium urbis* è la Devèze, un affluente della Garonna: la sua presenza arricchisce l'immagine della città, senza spezzarne l'armoniosa regolarità. Il poeta delinea con raffinata sensibilità visiva il flusso della marea che, venendo dall'oceano e passando per la Garonna, «riempie» il corso del fiume e alza il livello delle acque, generando l'illusione che sia il mare stesso ad avanzare e a sospingere le navi nella città³⁸.

Una buona parte della trattazione di Bordeaux (più di un terzo: 15 versi su 41) consiste nella celebrazione della fonte Divona, aperta da una sequenza di una domanda retorica e tre esclamazioni, che ne descrivono la forma (quella di una fontana marmorea con dodici bocche) e ne evidenziano le qualità, specialmente la cospicua quantità di acqua che sgorga vivacemente, quasi impetuosamente, ma anche l'utilità sociale, la frequente affluenza della popolazione che la attinge per svariate finalità (vv. 148-152):

³⁷ Riporto il brano come tramandato da **V**, invece che nella redazione più breve e lievemente diversa che si trova in **PH**. Per lo spinoso problema testuale rimando al mio contributo sull'argomento [n. 20], pp. 273-288, specialmente 283-285.

³⁸ La suggestiva immagine delle acque oceaniche che nell'alta marea gonfiano la Garonna e sembrano invadere la città è rievocata anche da altri autori, come Paolino di Pella (*Euch.* 44-46) e soprattutto Sidonio Apollinare (*Carm.* 7.393-397).

quid memorem Pario coniectum marmore fontem
 euripi feruere freto? quanta umbra profundi!
 quantus in amne tumor! quanto ruit agmine praeceps
 marginis extenti bis sena per ostia cursus,
 innumeros populi non umquam exhaustus ad usus!

Il poeta richiama poi un aneddoto storico, anzi più di uno, a scopo di sfoggio erudito (un elemento tipico dell'*encomium*), in forma di apostrofe a un imprecisato re persiano, da identificare con Ciro e/o con Serse (vv. 153-156):

hunc cuperes, rex Mede, tuis contingere castris,
 flumina consumpto cum defecere meatu,
 huius fontis aquas peregrinas ferre per urbes,
 unum prae cunctis solitus potare Choaspen³⁹.

L'encomio del *fons* culmina in un solenne saluto, che costituisce un tratto convenzionale del genere innologico ed eleva ulteriormente il tono celebrativo, sfiorando il motivo degli onori divini (vv.157-162):

salve, fons ignote ortu, sacer alme perennis
 uitree glauce profunde sonore illimis opace,
 salve, urbis genius, medico potabilis haustu,
 Diuona Celtarum lingua, fons addite diuis.
 non Aponus potu, uitrea non luce Nemausus
 purior, aequoreo non plenior amne Timaeus.

Un'analogia formula di saluto si trova due volte nella *Mosella* e, nella seconda occorrenza, anticipa l'apoteosi del fiume⁴⁰. Qui il saluto si ripete in anafora: il primo (v. 157) introduce una *cumulatio* di aggettivi che passano in rassegna le qualità della fonte, anzi le attribuiscono tutte le qualità possibili (anche questo, un topos dell'encomio). Il secondo (v. 159) è seguito dal riferimento all'*urbis genius*, in cui la tradizione latina si incontra e si fonde con una credenza celtica⁴¹, nel segno

³⁹ Il termine *Medus* è usato comunemente in luogo di *Persa* in poesia (e.g. Orazio, *Carm.* 4.14.42). Ausonio contamina due aneddoti, riferiti dagli autori antichi a due diversi re persiani: rispettivamente Serse (Erodoto racconta che i fiumi si prosciugavano al passaggio del suo esercito: 7.43, 7.58, 7.108 e *passim*) e Ciro il Grande (l'abitudine di portare sempre con sé l'acqua del fiume Coaspe è attestata dal medesimo Erodoto, 1.188.1).

⁴⁰ Cf. *Mos.* 23 (*salve, amnis, laudate agris, laudate colonis*) e 381 (*salve, magne parens frugum uirumque, Mosella*); l'apoteosi si realizza nella chiusa, vv.469ss. (*corniger... celebrande Mosella etc.*).

⁴¹ L'origine celtica di tale divinità è sostenuta attendibilmente da C. BOURGEOIS, *Divona*, vol. I, *Divinités et ex-voto du culte gallo-romain de l'eau*, Paris 1991, pp. 20-25. *Contra*, GREEN, *Works* [n. 1], pp. 582-583.

del sincretismo che caratterizza la religione pagana e che piace ad Ausonio, a riprova della profonda romanità della Gallia. Tale riferimento costituisce al tempo stesso un tenue spunto di apoteosi (non adeguatamente sviluppato, evidentemente per buon gusto e senso del limite), che trova riscontro nel verso seguente: *fons addite diuis*. D'altra parte, l'immagine della fonte è avvolta in una suggestiva atmosfera sacrale già dall'evocazione delle sue origini ignote (*fons ignote ortu*) e dalla connotazione *sacer* in apertura della sequenza delle sue qualità (v. 157)⁴². Nel genere dell'encomio rientra pure il paragone con altri fiumi famosi, da cui emerge il primato della Divona (vv. 161-162).

In definitiva, le acque rivestono una funzione importante (estetica e/o utilitaristica), integrate nella natura o nell'architettura urbana, nella descrizione di molte delle città celebrate nell'opera, ma specialmente in quella di Bordeaux che, se pure è l'ultima in graduatoria, è la più cara al poeta. Non a caso, nella celebrazione della *patria* (v.129) spicca la presenza cospicua di acque, dotate di qualità straordinarie.

Seconda Università di Napoli /
Université de Nantes

GIAMPIERO SCAFOGLIO
scafogli@unina.it

⁴² Il mistero sacrale che avvolge l'*ortus*, le origini della fonte, richiama ciò che altri autori come Orazio (*Carm.* 4.14.45-46) e Stazio (*Silu.* 3.5.21) dicono di un fiume incommensurabilmente più grande e importante, quale il Nilo, divinizzato fin dal tempo remoto degli antichi Egizi.